



Zbirka odločb sodne prakse

Združene zadeve C-566/11, C-567/11, C-580/11, C-591/11, C-620/11 in C-640/11 Iberdrola SA in drugi

(Predlogi za sprejetje predhodne odločbe, ki jih je vložilo Tribunal Supremo)

„Predlog za sprejetje predhodne odločbe — Zaščita ozonskega plašča — Sistem trgovanja s pravicami do emisij toplogrednih plinov v Skupnosti — Metoda dodelitve pravic — Brezplačna dodelitev pravic“

Povzetek – Sodba Sodišča (peti senat) z dne 17. oktobra 2013

1. *Okolje — Onesnaževanje zraka — Direktiva 2003/87 — Sistem za trgovanje s pravicami do emisije toplogrednih plinov — Metoda dodelitve pravic — Brezplačna dodelitev pravic — Načelo — Obseg — Proizvajalci električne energije, ki so vrednost brezplačno dodeljenih pravic do emisij vključili v ceno električne energije — Nacionalni ukrep, s katerim se nadomestilo za dejavnost proizvodnje električne energije zniža za znesek, za katerega se je to nadomestilo zaradi takega ravnanja povišalo — Dopustnost*

(direktivi Evropskega parlamenta in Sveta 2003/87, člen 10, in 2009/29, uvodni izjavi 15 in 19)

2. *Okolje — Onesnaževanje zraka — Direktiva 2003/87 — Cilj — Zmanjševanje emisij toplogrednih plinov — Spoštovanje podciljev in sredstev, določenih v direktivi*

(Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 2003/87, uvodni izjavi 5 in 7)

1. Člen 10 Direktive 2003/87 o vzpostavitvi sistema za trgovanje s pravicami do emisije toplogrednih plinov v Skupnosti in o spremembi Direktive 96/61 je treba razlagati tako, da ne nasprotuje uporabi nacionalnih zakonodajnih ukrepov, katerih cilj in učinek je znižanje nadomestila za dejavnost proizvodnje električne energije za znesek, za katerega se je navedeno nadomestilo povišalo zaradi vključitve vrednosti brezplačno dodeljenih pravic do emisij v ceno iz prodajnih ponudb na veleprodajnem trgu električne energije.

Države članice namreč načeloma lahko sprejmejo ukrepe gospodarske politike, kot je nadzor nad cenami na trgih nekaterih bistvenih dobrin ali virov, s katerimi se vpliva na to, kako se vrednost pravic do emisij, ki so proizvajalcem dodeljene brezplačno, prenaša na potrošnike, če sprejetje takih ukrepov ne izniči načela brezplačne dodelitve pravic do emisij in ne ogrozi ciljev Direktive 2003/87.

V zvezi z načelom brezplačne dodelitve pravic do emisij je treba ugotoviti, da pojem brezplačnosti iz člena 10 Direktive 2003/87 ne nasprotuje le neposredni določitvi cene za dodelitev pravic do emisij, temveč tudi poznejši obremenitvi zaradi dodelitve navedenih pravic.

Vendar pa brezplačna dodelitev pravic do emisij ni bila namenjena priznavanju subvencij zadevnim proizvajalcem, temveč ublažitvi ekonomskega učinka takojšnje in enostranske uvedbe trga pravic do emisij s strani Evropske unije s preprečevanjem izgube konkurenčnosti nekaterih sektorjev

proizvodnje, na katere se nanaša ta direktiva. Mehanizem brezplačne dodelitve pravic do emisij ne zahteva, da bi morali proizvajalci električne energije imeti možnost prenesti vrednost teh pravic na cene električne energije in s tem ustvariti izjemne dobičke.

V zvezi z ogrožanjem ciljev Direktive 2003/87 je treba ugotoviti, da z izravnavanjem izjemnih dobičkov, ki so posledica brezplačne dodelitve pravic, nacionalna ureditev ne ogroža cilja ureditve, uvedene z Direktivo 2003/87 – to je zmanjšanje emisij – ki temelji na vključitvi okoljskih stroškov v izračun cen proizvodov, zlasti ker, prvič, je bila brezplačna dodelitev pravic do emisij prehodni ukrep, namenjen preprečevanju izgube konkurenčnosti podjetij zaradi uvedbe sistema trgovanja s pravicami do emisij, ki ne zadeva neposredno okoljskega cilja zmanjšanja emisij, drugič, se zadevna ureditev ne nanaša na trg pravic do emisij, temveč na izjemne dobičke, ki so jih ustvarili vsi proizvajalci električne energije zaradi vključitve vrednosti navedenih pravic v izračun cen iz ponudb, ki so bile zaradi marginalnosti tega trga upoštevane pri določitvi cene na veleprodajnem trgu električne energije, in , tretjič, zadevna ureditev, čeprav lahko zmanjša spodbudo za zmanjševanje emisij toplogrednih plinov, te ne odpravlja popolnoma, zaradi česar ne ogroža okoljskega cilja Direktive 2003/87, ki je pospeševanje zmanjšanja emisij.

(Glej točke od 29 do 31, 39, 41, od 44 do 46, 48, 58 in 59 ter izrek.)

2. Glej besedilo odločbe.

(Glej točko 43.)